



TRUMPF Makina Sanayii A.Ş., Şerifali Mahallesi, Kutup Sokak No:22 TRUMPF Plaza Ümraniye, İstanbul
Telefon: +90 (216) 570 45 00

TRUMPF TR HİZMETLER ŞART VE KOŞULLARI

1. Bu koşullar, TRUMPF TR'nin ("**Satıcı**" veya "**TRUMPF TR**") ticari ürünlerine ("**Ekipman**") ilişkin destek hizmetlerinin ("**Hizmetler**") sağlanması hakkındadır. Satıcı, Hizmetlere ilişkin tüm fiyat tekliflerini ve siparişleri yalnızca burada belirtilen hüküm ve koşullar ("**Hizmet Koşulları**") çerçevesinde kabul eder:
2. **SİPARİŞ KABULÜ.** Tüm siparişler yalnızca Satıcının Ümraniye, İstanbul'daki tesisinde kabule tabidir. Bu Hizmet Koşulları, Satıcının Müşteriden Siparişini alması üzerine Müşteri tarafından kabul edilmiş sayılacaktır. Müşteri tarafından belirtilen hiçbir koşul, Satıcı tarafından imzalanmış bir yazıyla açıkça kabul edilmedikçe, Hizmet Şartları ile çelişkili, tutarsız veya bunlara ek olarak Satıcı için bağlayıcı olmayacaktır. Müşterinin Satın Alma Siparişinin hüküm veya koşulları ile burada yer alan Hizmet Koşulları arasında çelişki veya farklılık olması durumunda, Hizmet Koşulları geçerli olacaktır.
3. **FİYATLAR.** Tüm fiyatlar aşağıdaki gibidir: (a) TRUMPF TR'nin güncel fiyatlarıdır ve Müşterinin siparişinin kabulünden önce herhangi bir zamanda bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir; (b) işbu sözleşme kapsamında satılan Hizmetler için şu anda veya daha sonra yürürlüğe girecek olan tüm geçerli vergilere tabidir ve faturaya dahil edilmemişse, bu tutar daha sonra faturalandırılabilir ve Müşteri tüm bu vergileri ödeyecektir.
4. **ÖDEME.** Taraflar arasındaki ödeme koşulları her bir müşterinin anlaşmasına göre belirlenecektir. Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, tüm ödemeler faturanın para birimi cinsinden yapılacaktır. Cepten yapılan harcamalar, eğer varsa, gerçekleştirildikçe tahsil edilecektir. Aksi açıkça belirtilmedikçe, tahmini olarak belirtilen kalemler, tahmini fiyattan satış veya tahmini programa göre teslimat için bağlayıcı taahhütler değildir.
5. **SÜRESİ.** Bu Hizmet Koşulları, Satıcının teklifinde belirtildiği şekilde hizmetlerin sunulduğu süre boyunca yürürlükte kalacaktır.
6. **HİZMET GARANTİLERİ.**

(A) Hizmetler, deneyimli ve kalifiye TRUMPF TR teknisyenleri tarafından, Hizmetlerin ilgili olduğu sektörün genel kabul görmüş standartlarına uygun olarak, Müşterinin tesisinin bulunduğu yerde ve benzer koşullar altında iyi, işçiliğe yakışır ve profesyonel bir şekilde gerçekleştirilecektir. TRUMPF TR tarafından sağlanan Hizmetlerin bu garantiye uygun olmaması durumunda, TRUMPF TR, Müşteriden herhangi bir ücret talep etmeksizin, eksikliğin giderilmesi için gereken hizmetleri yeniden gerçekleştirecektir. **BU GARANTİNİN İHLALİ DURUMUNDA MÜŞTERİNİN TEK VE MÜNHASIR BAŞVURU YOLU BUDUR.**

(B) Bu garanti kapsamındaki hizmetler, normal çalışma saatleri içinde ve standart kargo teslimatı kullanılarak sağlanır. Hizmetler ve teslimat, uygunluk durumuna bağlı olarak başka şekillerde de sağlanabilir ve TRUMPF TR'nin o sırada geçerli olan Hizmet ücretleri üzerinden faturalandırılır.

(C) Garanti kapsamı, Hizmetlerin sağlandığı Ekipmanın (i) hizmetin sağlandığı yerle aynı yerde kalmasına; (ii) makul kullanım koşullarında aşınma ve yıpranmaya tabi olan Ekipman durumunu korumak için yetkili kişiler tarafından bakımının yapılmasına ve (iii) Müşteriye sağlanan TRUMPF TR belgelerinde belirtilen nominal ve normal kullanım sınırları dahilinde çalıştırılmasına bağlıdır.

Ayrıca TRUMPF TR, Ekipman veya Hizmetlerde iddia edilen kusurun mevcut olmaması veya kusurun ya da kusurlu performansın kısmen veya tamamen Müşterinin veya herhangi bir üçüncü şahsın hatalı kullanımından, ihmalden, modifikasyonlarından veya eklemelerinden, kullanım kılavuzunda tanımlanan bakım görevlerinin ihmalden, TRUMPF TR'ye ait olmayan yedek parçaların veya sarf malzemelerinin kullanılmasından, yetkisiz onarım girişimlerinden veya TRUMPF TR'nin kontrolü dışındaki kaza veya diğer tehlikelerden kaynaklanması durumunda herhangi bir garanti veya başka bir yükümlülük altında olmayacaktır. TRUMPF TR'ye ait olmayan bir yedek parçanın kullanılması, garantiyi veya diğer yükümlülükleri geçersiz kılar.

(D) GARANTİLERİN REDDİ. YUKARIDA AÇIKLANAN SINIRLI GARANTİ, AÇIK VEYA ZİMNİ DİĞER TÜM GARANTİLERİN YERİNE GEÇER. BU HİZMET SÖZLEŞMESİ SADECE HİZMETLER İÇİNDİR VE HERHANGİ BİR ÜRÜN GARANTİSİ SAĞLAMAZ, EKLEMEZ VEYA GENİŞLETMEZ. TRUMPF TR CLOUD CONNECT HİZMETLERİ VE YAZILI BİR KENDİ RİSKİNİZDE KULLANIN FERAGATİNİ GEREKTİREN BELİRLİ İNTERAKTİF HİZMETLER, SAĞLANAN BİLGİLERİN MEVCUDİYETİ, DOĞRULUĞU VEYA İÇERİĞİNE İLİŞKİN HERHANGİ BİR GARANTİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR BEYAN VEYA GARANTİ OLMASIZIN "OLDUĞU GİBİ" SUNULUR. KENDİ RİSKİNİ ÜSTLENME FERAGATNAMESİNDE BELİRTİLEN "OLDUĞU GİBİ" GARANTİSİ, BURADA BELİRTİLEN HERHANGİ BİR GARANTİ HÜKMÜNE GÖRE ÖNCELİKLİ OLACAKTIR.

7. **VERİ HİZMETLERİ.** Satıcının Ekipmanı kendi kendini izler ve yazılım, Müşterinin Ekipmanı kullanımı sırasında Ekipmanın performans ölçümlerini kaydeden belirli ekipman verilerini toplayabilir ve bunlar Ekipmanın teknik belgelerinde belirtildiği gibi Satıcının güvenli Cloud Connect hizmetleri portalı aracılığıyla Satıcıya gerçek zamanlı olarak iletebilir. Cloud Connect hizmetleri kurulum sırasında etkinleştirilir.

Cloud Connect kullanan Ekipman Müşterileri, Ekipman garanti süresi boyunca ve Müşterinin bu tür bildirim ve raporlama hizmetlerini sağlayan bir Satıcı Hizmet Sözleşmesini sürdürdüğü herhangi bir süre boyunca genişletilmiş uygulama özellikleri veya gelişmiş Cloud Connect bildirim ve teknisyen planlaması alabilir. Satıcı, toplanan verileri garanti ve hizmet anlaşmaları kapsamında Mal ve Hizmetlerin teslimi ve ürün araştırma ve geliştirme için kullanır. Müşteri, söz konusu verilerin TRUMPF TR tarafından burada belirtildiği şekilde iletebileceğini, işlenebileceğini ve kullanılabileceğini kabul eder.

Müşteri, Yazılım ve Operatör Kılavuzlarında belirtilen prosedürleri izleyerek aktif makine izlemeyi devre dışı bırakabilir. Müşteri bu devre dışı bırakma seçeneğini kullanırsa, Cloud Connect gelişmiş hizmetlerini alamayabilir, Cloud Connect veya otomatik veri iletişimleri aracılığıyla işlenen bilgilere dayanan makine işlevlerinde veya sistem entegrasyonlarında sınırlamalar yaşayabilir veya ek ücretlere ve artan maliyetlere tabi olabilir.

Cloud Connect aracılığıyla toplanan veriler, Ekipmanın veya Yerleşik Yazılımın

çalışmasıyla oluşturulan meta verileri, günlükleri veya diğer bilgileri, Ekipmanın normal çalışmasıyla otomatik günlüklerde veya benzer kayıtlarda Müşteriyi içerebilir. Bazı durumlarda, ek hizmetler dahilinde NC programları, teknoloji tabloları, çevresel, teknolojik ve operasyonel veriler de toplanabilir. Tüm veriler, Satıcının kendi gizli bilgileri için sağladığı özenle aynı düzeyde, ancak hiçbir durumda makul özenden daha az olmayacak şekilde güvence altına alınır. Satıcı yazılımındaki bazı özellikler, yazılıma erişen veya yazılımı kullanan Müşterinin uygulamalarının kullanıcılarından veri toplanmasını sağlayabilir. Müşteri, uygulamasında veri toplamayı etkinleştirmek için bu özellikleri kullanırsa, gerekli kullanıcı izninin alınması ve kullanıcıları verileri nasıl kullandığı, topladığı ve paylaştığı hakkında doğru bir şekilde bilgilendiren belirgin bir gizlilik politikasının sürdürülmesi dahil olmak üzere yürürlükteki yasalara uymaktan yalnızca Müşteri sorumludur.

Satıcı, tamamen Satıcının takdirine bağlı olarak Cloud Connect tekliflerine hizmet ekleme ve çıkarma hakkını saklı tutar. CLOUD CONNECT HİZMETLERİ, 1) BİLGİLERİN MEVCUDİYETİ, DOĞRULUĞU VEYA İÇERİĞİ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR GARANTİ VEYA 2) BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK VEYA TİCARİ ELVERİŞLİLİK İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR ZİMNİ GARANTİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR BEYAN VEYA GARANTİ OLMASIZIN 'OLDUĞU GİBİ' SUNULMAKTADIR.

- 8. MÜŞTERİNİN ÖZENLİ VE DİKKATLİ OLMASI GEREKLİDİR.** Müşteri, hizmet desteği ve bilgi kullanımını, Müşterinin tesisinin bulunduğu yerde bakım ve onarım hizmetleri veren profesyoneller tarafından normal olarak kullanılan becerilere sahip ve özen gösteren Müşterinin kalifiye servis çalışanları ile sınırlandıracaktır. Müşteri, TRUMPF TR'nin elindeki ürünlerin durumu hakkında, kendisine bildirilen, kendisi tarafından bilinen veya müşterinin ya da çalışanlarının özenli dikkati ve gözlemi dahilinde olan hususlar da dahil olmak üzere, kendisini ve çalışanlarını korumak için gerekli özeni gösterecektir. TRUMPF TR tarafından sağlanan bilgiler, ürünlere uygulanacak servis ve bakım hizmetlerinin değerlendirilmesinde ve bu görevlerin yerinde bakım/servis personelinin becerileri dahilinde olup olmadığının belirlenmesinde Şirketin bağımsız sorumluluğunun yerine geçmez.
- 9. SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI. TARAFLARDAN HİÇBİRİNİN HERHANGİ BİR TAZMİNAT VEYA HERHANGİ BİR TALEPLE İLGİLİ OLARAK, İHMAL VEYA KUSURSUZ SORUMLULUK DA DAHİL OLMAK ÜZERE, HUKUKEN VEYA HAKKANİYETE UYGUN HERHANGİ BİR TEORİ KAPSAMINDA, İŞBU SÖZLEŞMENİN ŞARTLARININ YERİNE GETİRİLMESİNDEN VEYA İHLALİNDEN VEYA HERHANGİ BİR HİZMETİN, MALIN, ALETİN VEYA BUNLARIN BİR PARÇASININ TASARIMINDAN, ÜRETİMİNDEN SATIŞINDAN, TESLİMATINDAN, YENİDEN SATIŞINDAN, KURULUMUNDAN, KURULUMUN TEKNİK YÖNLENDİRMESİNDEN, DENETİMİNDEN, MODİFİKASYONUNDAN, ONARIMINDAN, İŞLETİLMESİNDEN VEYA KULLANIMINDAN KAYNAKLANAN HERHANGİ BİR KAYIP VEYA HASAR İÇİN YÜKÜMLÜLÜĞÜ, HER DURUMDA, TALEBE YOL AÇAN HİZMETE, MALA, ALETE VEYA BUNLARIN BİR PARÇASINA TAHSİS EDİLEBİLECEK FİYATI AŞMAYACAKTIR. HİÇBİR DURUMDA TARAFLARDAN HERHANGİ BİRİ, KAR KAYBI, SATIŞ KAYBI VEYA KİŞİLERİN YA DA MALLARIN ZARAR GÖRMESİNE İLİŞKİN ZARARLAR DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, SATIŞ SÖZLEŞMESİNİN VEYA TARAFIN MALLAR VEYA HİZMETLER YA DA BU SÖZLEŞMEYLE İLGİLİ DİĞER HERHANGİ BİR YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜN İHLALİNDEN KAYNAKLANAN VEYA BUNLARLA BAĞLANTILI OLARAK ORTAYA ÇIKAN ARIZİ, DOLAYLI VEYA ÖRNEK TEŞKİL EDEN ZARARLARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR.**
- 10. SİGORTA.** Taraflardan her biri, olay başına bir milyon Euro'dan az olmayan bir tutarda

kapsamlı genel sorumluluk sigortası yaptıracaktır. Talep üzerine, Taraflardan biri diğer Tarafa bu teminatı gösteren bir sigorta sertifikası verecektir.

- 11. MÜCBİR SEBEP.** İşbu Sözleşme kapsamındaki ödeme yükümlülükleri hariç olmak üzere, Taraflardan hiçbiri, salgın hastalıklar, yangın, patlama, sel, fırtına veya diğer doğal afetler, ulaşım ağlarındaki aksamalar, taşıyıcıların arızalanması, savaş, ambargo, grev, ayaklanma veya herhangi bir hükümet yetkilisinin müdahalesi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere makul kontrolü dışında olan ve ticari olarak makul bir özen göstererek üstesinden gelemeyeceği herhangi bir neden veya koşulun bir sonucu olarak (topluca "Mücbir Sebep Olayı") bir gecikme veya ifa etmeme durumundan sorumlu olmayacak veya işbu Satış Koşulları kapsamında ihlal veya temerrüde düşmüş sayılmayacaktır. Herhangi bir Mücbir Sebep Olayı meydana gelirse, etkilenen Taraf diğer Tarafa derhal yazılı bildirimde bulunacak ve olayın etkisini en aza indirmek için gerekli ticari olarak makul çabayı gösterecektir.
- 12. EYLEMLERİN SINIRLANDIRILMASI.** Bu Servis Sözleşmesinin herhangi bir şartının veya TRUMPF TR'nin Hizmetlerle ilgili diğer herhangi bir yükümlülüğünün ihlaline ilişkin hiçbir dava, Hizmetlerin tesliminden itibaren bir (1) yıldan daha uzun bir süre sonra açılmaz.
- 13. YÜRÜRLÜKTEKİ HUKUK.** Bu Hizmet Koşullarının geçerliliği, yorumlanması ve ifası, kanunlar ihtilafı kuralları hariç olmak üzere, Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına tabi olacaktır.
- 14. SATIN ALMA BEDELİNİN ÖDENMEMESİ.** Faturaların son ödeme tarihinde ödenmemesi durumunda, faturalara para birimine bakılmaksızın aylık %3 finansman maliyeti (gerektiğinde TRUMPF TR tarafından güncellenebilir ve revize edilebilir) KDV'siyle birlikte yansıtılacaktır.
- 15. SÖZLEŞMENİN BÜTÜNLÜĞÜ.** İşbu Anlaşma, Taraflar arasında işbu Anlaşmanın konusuna ilişkin anlaşmanın tamamını teşkil eder ve Tarafların işbu Anlaşmanın konusuna ilişkin sözlü veya yazılı tüm önceki anlaşmalarının, mutabakatlarının, müzakerelerinin ve görüşmelerinin yerine geçer.